

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 318

Volume 39

7 December 1996

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 2337/96 of 6 December 1996 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender and repealing Regulation (EC) No 2226/96 1

* Commission Regulation (EC) No 2338/96 of 5 December 1996 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature 3

* Commission Regulation (EC) No 2339/96 of 6 December 1996 establishing rules for the management and distribution of textile quotas established for the year 1997 pursuant to Council Regulation (EC) No 517/94 5

* Commission Regulation (EC) No 2340/96 of 6 December 1996 amending Regulation (EC) No 1223/94 laying down special detailed rules for the application of the system of advance-fixing certificates for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 9

* Commission Regulation (EC) No 2341/96 of 6 December 1996 correcting the German language version of Regulation (EC) No 2105/96 amending Regulation (EC) No 1931/96 derogating from and amending Regulation (EEC) No 2456/93 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards public intervention 11

Commission Regulation (EC) No 2342/96 of 6 December 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 12

Commission

96/689/EC:

- ★ **Commission Decision of 25 November 1996 amending Decision 77/144/EEC laying down the standard code and rules governing the transcription into a machine-readable form of the data of the surveys of plantations of certain species of fruit trees, and laying down the boundaries of the production areas for these surveys ⁽¹⁾ 14**

96/690/EC:

- ★ **Commission Decision of 26 November 1996 amending the information contained in the list in the Annex to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community 22**

96/691/EC:

- ★ **Commission Decision of 26 November 1996 approving the 1997 programme presented by Denmark for the monitoring and control of salmonella in breeding poultry and setting the level of the Community's financial contribution ⁽¹⁾ 26**

96/692/EC:

- ★ **Commission Decision of 26 November 1996 amending the plan presented by Denmark to monitor and control salmonella in poultry ⁽¹⁾..... 28**

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2337/96
of 6 December 1996
amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to
tender and repealing Regulation (EC) No 2226/96

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2222/96⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2225/96⁽⁴⁾, opened buying in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

Commission Regulation (EC) No 2226/96⁽⁵⁾ hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 9 December 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 296, 21. 11. 1996, p. 50.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 298, 22. 11. 1996, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 298, 22. 11. 1996, p. 4.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A					Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A					Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A					Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α					Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A					Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A					Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A					Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A					Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A					Categoria C		
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A					Luokka C		
Medlemsstater eller regioner	Kategori A					Kategori C		
	S	E	U	R	O	U	R	O
België/Belgique	x	x		x	x			
Danmark				x	x		x	x
Deutschland			x	x	x		x	x
España			x	x	x			
France				x	x		x	x
Ireland						x	x	x
Italia				x	x			
Nederland				x	x			
Österreich			x	x	x		x	x
Portugal			x	x	x			
Suomi				x	x			
Sweden				x	x			
Great Britain			x	x	x	x	x	x
Northern Ireland			x	x	x	x	x	x

COMMISSION REGULATION (EC) No 2338/96
of 5 December 1996
concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽¹⁾ on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff, as last amended by Regulation (EC) No 1734/96⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and those rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivision to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff and other measures relating to trade in goods;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to the present Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3;

Whereas it is accepted that binding tariff information issued by the customs authorities of Member States in respect of the classification of goods in the combined

nomenclature and which do not conform to the rights established by this Regulation, can continue to be invoked, under the provisions in Article 12 (6) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code⁽³⁾, for a period of three months by the holder;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Tariff and Statistical Nomenclature Section of the Customs Code Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The goods described in column 1 of the annexed table are classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the said table.

Article 2

Binding tariff information issued by the customs authorities of Member States which do not conform to the rights established by this Regulation can continue to be invoked under the provisions of Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 2913/92 for a period of three months.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 December 1996.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 238, 19. 9. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

ANNEX

Description of goods	CN code	Reason
(1)	(2)	(3)
1. A printed coloured book consisting of a 29,5 × 28,7 cm cardboard cover and 54, 14 × 28 cm pages containing texts and several illustrations. A 14 × 25 cm blister pack containing various articles (e.g. magnet, plastic propeller, wire, light bulb) is glued onto the inside of the back cover. The texts, illustrations and articles can be used for simple physical experiments (e.g. optics, magnetism and electricity)	4901 99 00	Classification is determined by the provisions of General Rules 1, 3 (b) and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and the wording of CN codes 4901 and 4901 99 00. This article is classified as a book on the basis of the printed text
2. A printed coloured book consisting of a 29,5 × 28,7 cm cardboard cover and 64, 14 × 28 cm pages containing illustrated instructions on how to apply make-up and to make costumes and accessories. A 14 × 25 cm blister pack containing six skin paints, a simple paint brush, a small round sponge, a narrow synthetic moustache and two plastic monster eyes is glued onto the inside of the back cover	4901 99 00	Classification is determined by the provisions of General Rules 1, 3 (b) and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and the wording of CN codes 4901 and 4901 99 00. The article is classified as a book on the basis of the printed text
3. A reference-work used for the selection, specification and control of colours in the fashion, architecture and interior design fields, consisting of a ring-binder of paperboard coated with printed plastic film. The ring-binder contains 95 colour charts, an index and pages with instructions for use in six languages, of paper. Each colour chart is comprised of 35 perforated cards, each with different shades of colours identified by a special code. Each shade also has its own specific code	4911 99 00	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and the wording of CN codes 4911 and 4911 99 00 The reference work cannot be considered as an article of heading No 4901 since it does not bear a text within the meaning of that heading
4. An upright rigid bear figurine, made completely of plastic, partly with human features (e.g. smiling face, bent left arm and outstretched right arm with stylized human hand) and painted red neckerchief. The figure is approximately 4 cm high and packed in a small plastic container	9503 49 30	Classification is determined by the provisions of General Rules 1, 5 (b) and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and the wording of CN codes 9503, 9503 49 and 9503 49 30. The figurine represents an animal, forms part of a collectable series and has an intrinsic recreational function which outweighs its ornamental value
5. A set consisting of a children's book of paperboard, four plastic bricks of various colours and one plastic figure in the form of a brick with a girl's head. The book is printed with simple stories and related colour illustrations for the amusement of children. On the last page of the book a removable blister-pack containing the figure and bricks is fixed. The figure and bricks are intended to be placed by children following the narrative into coloured slots on the appropriate pages	9503 70 00	Classification is determined by the provisions of General Rules 1, 3 (b) and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and the wording of CN codes 9503 and 9503 70 00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2339/96**of 6 December 1996****establishing rules for the management and distribution of textile quotas
established for the year 1997 pursuant to Council Regulation (EC) No 517/94**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 517/94 of 7 March 1994 relating to the common rules for the import of textile products from certain third countries not covered by bilateral agreements, protocols or other arrangements, or by other specific Community import rules⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1937/96⁽²⁾, and in particular Articles 17 (3) and (6) and 21 (2) and (3) thereof, in conjunction with Article 25 (3) thereof,

Whereas the Council, through Regulation (EC) No 517/94, established quantitative restrictions on imports of certain textile products originating in certain third countries and envisaged, in Article 17 (2), that these quotas would be allocated in chronological order of receipt of notifications from the Member States according to the principle of first come, first served;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EC) No 517/94 stipulates that it is possible, in certain circumstances, to make use of allocation methods which differ from the method based exclusively on the chronological order of receipt of notifications from Member States, as well as to envisage the division of the quotas into tranches or to set aside part of a specific quantitative limit exclusively for applications which are backed up by proof of the results of previous imports;

Whereas it is advisable, in order not to affect unduly the continuity of trade flows, to adopt rules for management and distribution of the quotas established for 1997 pursuant to Regulation (EC) No 517/94 before the quota year begins;

Whereas past experience of the administration of the quantitative restrictions in Annexes IIIB and IV to Regulation (EC) No 517/94 has furthermore revealed that quota-allocation arrangements which set aside some of the available quantities for traditional operators could

have the effect of restricting trade, since the failure of traditional operators to use up all of the quantities set aside for them left an unused balance to which new operators found access difficult;

Whereas the fact that little use has been made of most of the quantitative quotas set aside for traditional operators and the fact that Regulation (EC) No 1937/96 has recently increased the quantities available in certain categories suggest that it is no longer necessary to set aside part of the available quantities for what have been termed 'traditional operators';

Whereas in order to satisfy the greatest possible number of operators it therefore seems appropriate to make the 'first come, first served' allocation method based on the chronological order of receipt of the notifications from Member States more flexible by placing a ceiling on the quantities which can be allocated to each operator by that method;

Whereas efforts should nevertheless be made to guarantee a degree of continuity in trade; whereas this consideration and the desirability of efficient quota administration make it appropriate for operators to be allowed to make their initial import authorization application for 1997 equivalent to the quantity (for each textile category and each third country) which they imported in 1996;

Whereas it has also proved necessary to revise the maximum quantities previously established for certain categories in order to allow commercially significant transactions to take place;

Whereas for optimum use of the quantities it is appropriate to envisage that each operator, after 50 % utilization of a licence, can introduce a new request for a licence, not exceeding a predetermined quantity, provided quantities are available in the quotas;

Whereas it is appropriate for the sake of sound administration to make import authorizations valid for nine months from the date of issue and to stipulate that the Member States can issue licences only after being notified of the Commission's decision and only if an operator can prove the existence of a contract and certify (except where specifically provided otherwise) that he has not already

⁽¹⁾ OJ No L 67, 10. 3. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 255, 9. 10. 1996, p. 4.

been allocated a Community import authorization under this Regulation for the categories and countries concerned; whereas the competent national authorities are however authorized, in response to importers' applications, to extend by three months and up to 31 March 1998 licences of which at least 60 % has been used by the application date;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion expressed by the Committee established by Regulation (EC) No 517/94,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation specifies certain rules concerning the management of quantitative quotas established by Regulation (EC) No 517/94 and applicable for 1997.

Article 2

The quotas referred to in Article 1 and shown in Annexes IIIB and IV to Regulation (EC) No 517/94 shall be allocated on a 'first come, first served' basis according to the chronological order of receipt by the Commission of Member States' notifications of applications from individual operators, for amounts not exceeding the maximum quantities per operator stipulated in the Annex hereto.

These maximum quantities shall not, however, apply to operators able to prove to the competent national authorities when making their first application for 1997 that they imported, for given categories, given third countries and under import licences granted to them for 1996, more than the maximum quantities specified for each

category. In the case of such operators, the competent authorities may authorize imports of no more than the quantities imported in 1996 for given third countries and given categories, provided that enough quota is available.

Article 3

Any importer who has used 50 % or more of the amount allocated to him through a licence under this Regulation may make a further application for a licence, for the same category and country of origin, for amounts not exceeding the maximum quantities laid down in the Annex hereto, provided that enough of the quota is available.

Article 4

The requests for import authorizations can be submitted to the Commission as of 2 January 1997 at 10 a.m., Brussels time. Import authorizations shall be valid for nine months from the date of issue, but in no case later than 31 December 1997. At the importer's request, the competent national authorities may, however, grant a three-month extension for licences which are at least 60 % used up at the time of the request. The extension must in no case last beyond 31 March 1998.

The competent authorities of the Member States shall issue authorizations only after being notified of the Commission's decision and only if an operator can prove the existence of a contract and, without prejudice to the provisions of Article 3, certify in writing that he has not already been allocated a Community import authorization under this Regulation for the categories and countries concerned.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1996.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

ANNEX

Maximum amounts referred to in Article 2

Country concerned	Category	Unit	Maximum amount
North Korea	1	kilograms	1 000
	2	kilograms	1 000
	3	kilograms	1 000
	4	pieces	5 000
	5	pieces	5 000
	6	pieces	5 000
	7	pieces	1 000
	8	pieces	5 000
	9	kilograms	5 000
	12	pairs	5 000
	13	pieces	5 000
	14	pieces	5 000
	15	pieces	1 000
	16	pieces	5 000
	17	pieces	5 000
	18	kilograms	1 000
	19	pieces	5 000
	20	kilograms	1 000
	21	pieces	5 000
	24	pieces	5 000
	26	pieces	5 000
	27	pieces	5 000
	28	pieces	5 000
	29	pieces	5 000
	31	pieces	5 000
	36	kilograms	5 000
	37	kilograms	5 000
	39	kilograms	5 000
	59	kilograms	5 000
	61	kilograms	5 000
	68	kilograms	5 000
	69	pieces	5 000
	70	pieces	5 000
	73	pieces	5 000
	74	pieces	5 000
	75	pieces	5 000
	76	kilograms	1 000
	77	kilograms	1 000
	78	kilograms	1 000
	83	kilograms	1 000
	87	kilograms	1 000
	109	kilograms	1 000
	117	kilograms	1 000
	118	kilograms	1 000
	142	kilograms	1 000
	151 A	kilograms	1 000
	151 B	kilograms	1 000
	161	kilograms	1 000
Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Former Yugoslav Republic of Macedonia	1	kilograms	20 000
	2	kilograms	20 000
	2 a	kilograms	5 000
	3	kilograms	5 000
	5	pieces	5 000
	6	pieces	5 000
	7	pieces	5 000
	8	pieces	5 000
	9	kilograms	5 000
	15	pieces	5 000
	16	pieces	5 000
	67	kilograms	5 000

Country concerned	Category	Unit	Maximum amount
Federal Republic of Yugoslavia	1	kilograms	20 000
	2	kilograms	20 000
	2 a	kilograms	5 000
	3	kilograms	5 000
	5	pieces	5 000
	6	pieces	5 000
	7	pieces	5 000
	8	pieces	5 000
	9	kilograms	5 000
	15	pieces	5 000
	16	pieces	5 000
	67	kilograms	5 000

COMMISSION REGULATION (EC) No 2340/96

of 6 December 1996

amending Regulation (EC) No 1223/94 laying down special detailed rules for the application of the system of advance-fixing certificates for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3448/93 of 6 December 1993 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 8 (3) and Article 20 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1223/94⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 2400/95⁽³⁾, lays down special detailed rules for the application of the system of advance-fixing certificates for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty;

Whereas Regulation (EC) No 1223/94 contains errors, in the Italian, English, Swedish and Finnish versions, introduced by Regulation (EC) No 2400/95; whereas Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1223/94 also contains an error; whereas these errors should be corrected;

Whereas, in the case of an invitation to tender issued in a third country, the tenderer does not know whether he has been successful until after he has submitted his application for a certificate; whereas, in this particular case, the maximum period of validity of the certificate should, therefore, be calculated from the date of its effective issue;

Whereas, with regard to barley exported in the form of beer, non-alcoholic beer falling within CN code 2202 90 10 should be treated in the same way as beer falling within CN code 2203;

Whereas, in certain cases, food-aid transactions within the meaning of Article 10 (4) of the Uruguay Round Agreement on Agriculture are subject to the requirement to fix the rates of refund in advance; whereas, in the case of food-aid transactions, the possibility of speculation may be ruled out; whereas, for transactions of this kind, the rate fixed in advance should, therefore, be the same as the rate not fixed in advance;

Whereas in the case of an invitation to tender, only one tenderer will be awarded a contract; whereas it is necessary to know the quantities corresponding to applications from tenderers who have not been selected and who are not, therefore, issued with a certificate;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for horizontal questions concerning trade in processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Commission Regulation (EC) No 1223/94 is amended as follows:

1. The amendment to the last subparagraph of Article 3 (3) only concerns the Italian text.
2. The first indent of Article 4 (1) is replaced by the following text:

‘— for products covered by the common organizations of the markets in sugar, cereals, rice and eggs, until the end of the fifth month following that of issue.’
3. The last subparagraph of Article 4 (1) is replaced by the following:

‘By way of derogation from the preceding subparagraph, where goods are exported on the basis of an invitation to tender, as referred to in Article 44 of Regulation (EEC) No 3719/88, issued in an importing non-member country, the certificate shall be valid from the date of its effective issue until the date on which the obligations arising from the award must be met, although the period of validity of the certificate may not exceed eight months following the month of such issue.’
4. Point (a) of Article 4 (2) is replaced by the following:

‘With regard to barley exported in the form of beer falling within CN code 2203 or malt beer of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 0,5 % vol falling within CN code 2202 90 10 the certificate shall be valid until the end of the eleventh month following the month of issue.’
5. In Article 6, the following subparagraph is added:

‘By way of derogation from the Regulations fixing the rates of refund applicable to the export of basic products in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, the rates of refund with advance fixing applied to applications for certificates and certificates established for a food-aid transaction within the

⁽¹⁾ OJ No L 318, 20. 12. 1993, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 33.

⁽³⁾ OJ No L 246, 13. 10. 1995, p. 3.

meaning of Article 10 (4) of the Uruguay Round Agreement on Agriculture shall be the rates applied to certificates without advance fixing. The rates to be taken into consideration shall be the rates in force on the day determined pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2330/87 (*) in the case of exports by way of Community food aid or the day determined by Article 10a (2) of Regulation (EC) No 1446/95 (**) in the case of imports of milk or milk products by way of national food aid.

(*) OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56.

(**) OJ No L 144, 28. 6. 1995, p. 22.

6. Article 7 is replaced by the following:

'Article 7

By way of derogation from Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, where a certificate is returned to the issuing body before the end of its period of validity the security forfeit in accordance with Article 33 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88 shall be reduced by 40 %.'

7. Article 8 is replaced by the following:

'Article 8

Member States shall notify the Commission:

1. every Tuesday and Friday of the quantities of basic products for which applications for certificates, with the exception of applications for certificates referred to in Article 6, have been lodged up to the working day preceding the day of notification, or of the absence of applications for certificates.

Notifications shall distinguish between certificates subject to a maximum waiting period of five days, as referred to in Article 3 (3), and the certificates referred to in Article 3 (4).

Applications for certificates lodged with a view to an invitation to tender issued in an importing non-member country, as referred to in Article 44 of Regulation (EEC) No 3719/88, shall be notified separately from the other applications.

2. before the 15th of each month:

- (a) of the quantities of basic products for which certificates have been returned unused in the course of the preceding month,
- (b) of the certificates issued in the course of the preceding month, as referred to in Article 6, and
- (c) of the quantities of basic products for which certificates have been applied for with a view to an invitation to tender but for which a certificate has not been issued.'

8. The first paragraph of Article 9 is replaced by the following:

'The issue of certificates provided for in this Regulation shall be subject to the provision of a security, the amount of which is determined in the following table; this security shall be released under the conditions set out in Regulation (EEC) No 3719/88 and, where appropriate, in Article 7 of this Regulation.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2341/96
of 6 December 1996**

**correcting the German language version of Regulation (EC) No 2105/96
amending Regulation (EC) No 1931/96 derogating from and amending
Regulation (EEC) No 2456/93 laying down detailed rules for the application of
Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards public intervention**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2222/96⁽²⁾, and in particular Articles 6b and 25 thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 1997/96⁽³⁾ introduces special arrangements covering certain fresh and chilled meat of lean male bovine animals originating in the Community in accordance with the system of invitations to tender provided for in Commission Regulation (EEC) No 2456/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2015/96⁽⁵⁾;

Whereas the German language version of Article 1 (2) (a) of Commission Regulation (EC) No 1931/96⁽⁶⁾, as

amended by Regulation (EC) No 2015/96, contains an error; whereas, for reasons of clarity, that version should be corrected;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

(Concerns only the German language version.)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 296, 21. 11. 1996, p. 50.

⁽³⁾ OJ No L 267, 19. 10. 1996, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 225, 4. 9. 1993, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 269, 22. 10. 1996, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 254, 8. 10. 1996, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2342/96**of 6 December 1996****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No
3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the
application of the import arrangements for fruit and vege-
tables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No
1890/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92
of 28 December 1992 on the unit of account and the
conversion rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regu-
lation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3)
thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down,
pursuant to the outcome of the Uruguay Round multila-
teral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-
sion fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipu-
lated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the stan-
dard import values must be fixed at the levels set out in
the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of
Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December
1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 December 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 249, 1. 10. 1996, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1996 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 45	204	60,1
	624	229,2
	999	144,6
0709 90 79	052	84,2
	999	84,2
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	58,7
	204	48,3
	388	32,2
	624	38,0
	999	44,3
0805 20 31	052	73,7
	204	74,6
	999	74,1
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	74,9
	464	139,6
	999	107,3
0805 30 40	052	61,7
	388	62,6
	528	39,3
	600	77,7
	999	60,3
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	61,5
	060	44,2
	064	49,1
	400	76,5
	404	68,5
0808 20 67	999	60,0
	052	66,8
	064	76,8
	400	98,9
	624	67,1
	999	77,4

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 25 November 1996

amending Decision 77/144/EEC laying down the standard code and rules governing the transcription into a machine-readable form of the data of the surveys of plantations of certain species of fruit trees, and laying down the boundaries of the production areas for these surveys

(Text with EEA relevance)

(96/689/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 76/625/EEC of 20 July 1976 concerning the statistical surveys to be carried out by the Member States in order to determine the production potential of plantations of certain species of fruit trees⁽¹⁾, last amended by Commission Regulation (EEC) No 1057/91⁽²⁾, and in particular Articles 4 (4) and 9 thereof,

Whereas the experience gained in conducting the last basic survey calls for certain amendments to the common list of varieties to be surveyed and consequently it is necessary to amend Annex II to Commission Decision 77/144/EEC⁽³⁾, as last amended by Decision 95/531/EC⁽⁴⁾;

Whereas the characteristics of the survey are laid down in Article 2 of Directive 76/625/EEC and the detailed rules of application of that Article are drawn up according to the procedure provided for under Article 9 of that Directive;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Statistics,

Article 1

Annex II to Decision 77/144/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 November 1996.

For the Commission
Yves-Thibault DE SILGUY
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 218, 11. 8. 1976, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 107, 27. 4. 1991, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 47, 18. 2. 1977, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 15. 12. 1995, p. 37.

ANNEX

ANNEX II

Codes for specified varieties of each species for delivery to the Statistic Office of the European Communities of the results of the statistical surveys of plantations of certain species of fruit trees to be carried out in Member States

(Directive 76/625/EEC)

Varieties	Code
1. Apple trees	
<i>Apple trees giving dessert apples</i>	
Cardinal	001
Discovery	002
Gravenstein/Gråsten	003
James Grieve	005
Worcester Pearmain	006
Reine des Reinettes/Goldparmäne	007
Ingrid Marie	008
McIntosh	009
Jonathan	010
Red Delicious, etc. (group) and Starking Delicious	011
Golden Delicious and Golden Spur	012
Spartan	013
Reinette du Canada	014
Cox's Orange Pippin	015
Boskoop	016
Morgenduft (Imperatore) and Rome Beauty	017
Rambour d'hiver	018
Granny Smith	019
Reinette du Mans	020
Annurca	021
Stayman	022
Glockenapfel	023
Abbondanza	026
Holsteiner Cox	027
Reinette Clochard	028
Gloster	031
Crispin/Mutzu	033
Melrose	034
Egremont Russet	035
Lobo	036
Luxembourg Triumph	038
Luxembourg Reinette	039
Fyriki	042
Delicious Pilafa	043
Jonagold	044
Katy	045
Idared	046
Elstar	047
Reinette Parda	050
Starkimson and clones (Coopers)	051
Verde doncella	052
Fiesta	053
Groupe Gala	054
Braeburn	055
Prima	056
Akane	057
Top Red Delicious	058
Alkmine	059

Varieties	Code
Jumba	060
Casa Nova de Alcobaga	061
Aroma	062
Limoncella	063
Andre Reinettes	064
Jersey Mac	065
Belepsch	066
Ontario	067
Fuji No 1	068
Kronprinz Rudolf	069
Other varieties (to be specified by the Member State)	900-998
Varieties not specified elsewhere	999
<i>Apple trees exclusively producing apples intended for uses other than as dessert apples (optional)</i>	
Bramley's Seedling	001
Other varieties (to be specified by the Member State)	900-998
Varieties not specified elsewhere	999
2. Pear trees	
<i>Pear trees giving dessert pears</i>	
Gentile Bianca	001
Coscia	002
Butirra Precoce Morettini	003
Spadoncina	004
Jules Guyot/Limonera	005
Santa Maria Morettini	006
Spadona d'Estate	007
William's	008
Clara Frijs	009
Clapp's Favourite	010
Triomphe de Vienne	012
Alexandrine Douillard	013
Beurré Hardy	014
Durondeau	015
Légipont/Charneu	016
Louise Bonne d'Avranches	017
Abate Fétel	018
Conférence	019
Kaiser Alexander	021
Doyenné du Comice	022
Passe Crassane	023
Alexandra Lucas	024
Decana d'Inverno	025
Packam's Triumph	026
Épine du Mas	027
Madernassa	028
Butirra d'Estate	029
Curé	030
William's rouge	031
Krystalli	034
Blanquilla	035
M. P. Morettini	036
Ercolini	037
Rocha	038
Kontoula	039
Général Leclerc	040
Roma	041
Concorde	042

Varieties	Code
Castell	043
Max red Bartlett	044
Flor de invierno	045
Devoe	046
Highland	047
Nashi-group	048
Other varieties (to be specified by the Member State)	900-998
Varieties not specified elsewhere	999
<i>Pear trees exclusively producing pears intended for uses other than as dessert pears (optional)</i>	
Saint Rémy	001
Gieser Wildman	002
Other varieties (to be specified by the Member State)	900-998
Varieties not specified elsewhere	999
3. Peach trees	
<i>Peach trees giving fruits with yellow flesh</i>	
Maycrest group (early 1 or very early):	510
Maycrest	511
Armgold	512
Others	519
Springcrest group (early 2 or early):	520
Springcrest	521
Spring Lady	522
Others	529
Cardinal group (early 3 or early):	530
Cardinal	531
Dixired	532
June Gold	533
Others	539
Redhaven group (early 4 or seasonal):	540
Redhaven	541
Sudanell	542
Maruja	543
Others	549
Glohaven group (early 5 or seasonal):	560
Glohaven	561
Redtop	562
Fairhaven	563
Others	569
Cresthaven group (early 6 and 7 or late):	570
Cresthaven	571
Andros	572
Loadel	573
Suncrest	574
Vivian	575
Merril Franciscan	576
Loring	577
Dixon	578
Others	579
J. H. Hale group (early 8, 9 and 10 or very late):	580
J. H. Hale	581
Tardio de Calanda	582
Elberta	583
Fayette	584
Roubidoux	585
Others	589

Varieties	Code
Pavie/Percoche group:	600
Fortuna	601
Klamt	602
Caroline	603
Vesuvio	604
Babygold 5, 6 and 7	605
Bowen	606
Katherina	607
Merriam	608
Others	609
Nectarines and brugnons	700
Armking-Mayred group (early 1 and 2 or very early):	710
Armking-Mayred	711
Others	719
Grimson-Maygrand group (early 3 or early):	720
Grimson-Maygrand	721
Others	729
Stark Red gold group (early 4, 5 and 6 or seasonal):	730
Stark Red gold	731
Independance	732
Nectared	733
Others	739
Fantasia group (early 7 and 8 or late):	740
Fantasia	741
Others	749
Fairlane group (early 9 and 10 or very late):	750
Fairlane	751
Others	759
Other yellow flesh varieties (to be specified by the Member State)	900-998
Varieties not specified elsewhere	999
<i>Peach trees giving fruit with white flesh</i>	
Springtime group (early 1 or very early):	510
Springtime	511
Mayflower	512
Morettini No 1 and 5/4	513
Others	519
Robin group (early 2 and 3 or early):	530
Robin	531
Alexandra	532
Amsden	533
Others	539
Maria Bianca group (early 4, 5 and 6 or seasonal):	540
Maria Bianca	541
Redwing	542
Bella di Cesena	543
Others	549
Michelini group (early 7 and 8 or late):	550
Michelini and Impero	551
Honey dew Hale	552
Pieri 81	553
Others	559
Paraguay group (early 9 and 10 or very late):	560
Paraguay	561
Others	569
Nectarines and brugnons	700

Varieties	Code
Snow-Queen group (early 2 and 3 or early):	710
Snow-Queen	711
Others	719
Other nectarines and brugnons not specified	799
Other white flesh varieties (to be specified by the Member State)	900-998
Varieties not specified elsewhere	999
<i>Peach trees giving fruits with flesh other than white or yellow or of unspecified colour</i>	
Varieties to be specified by the Member State	900-998
Varieties not specified elsewhere	999
4. Apricot trees	
Polonais	001
Rouge du Roussillon	002
Bergeron	003
Cafona	004
Boccucia	005
Monaco Bello	006
Bebecou	007
Précoce de Tyrinthe	009
Bulida	010
Canino	011
Moniqui	012
Currot	014
Paviot	015
Real Fino	016
Précoce d'Imola	018
S. Castrese	019
Pepitos	020
Galta Rocha	021
Louissette	022
Tadeo	023
Rojo del Medio	024
Palabras	025
Labertin No 1	026
Jaubert	027
Real Fino	028
Other varieties (to be specified by the Member State)	900-998
Varieties not specified elsewhere	999
5. Orange trees	
<i>Orange trees giving blood oranges</i>	
Sanguinello	001
Moro	002
Tarocco	004
Sanguina Comune	042
Other blood oranges (to be specified by the Member State)	900-948
Varieties not specified elsewhere	949
<i>Orange trees giving sweet oranges other than blood oranges</i>	
Ovale/Calabrese	003
Belladonna	006
Shamottti (Jaffa)	008
Salustiana	009
De Setúbal	010
Valencia Late	015
Bionda Comune	016

Varieties	Code
D. João	023
Espera da Vidigueira	026
Bionda Apirena	029
Vaniglia Apirena	030
Cadenera	031
Koima	034
Navels (group):	050
Merlin or Washinton Navel	051
Navelina or Dalmau	052
Navel New Hall	053
Thonson Navel	054
Navelate	055
Lane Late	056
Other Navels	059
Other sweet oranges (to be specified by the Member State)	950-998
Varieties not specified elsewhere	999
6. Lemon trees	
Femminello Ovale	001
Femminello di S. Teresa	002
Monachello	003
Inter Donato	004
Lunario Tondo (Arancino)	005
Lunario Sfusato (Palermo)	006
Maglini	007
Karystini	008
Adamopoulou	009
Lisbon	010
Eureka	011
Berna group	012
Mesero group	013
Lunero (four seasons)	014
Real	015
Comune	016
Siagara bianca	017
Other varieties (to be specified by the Member State)	900-998
Varieties not specified elsewhere	999
7. Small citrus fruit trees	
<i>Small citrus fruit trees giving mandarins</i>	
Avana	101
Tardivo o Di Ciaculli	102
Common	103
Wilking	104
Kara	105
Encore	107
Setubalense	109
Carvalhais	110
Clemenvilla	111
Fortune	112
Other varieties (to be specified by the Member State)	190-198
Varieties not specified elsewhere	199
<i>Small citrus fruit trees giving clementines</i>	
Clémentine de Corse	201
Montreal	202
Comune	203
Fina	204

Varieties	Code
Oroval	205
Clemenules or Clémentine Di Nules	206
Clémentine Porou	208
Hernandina	209
Marisol	210
Other varieties (to be specified by the Member State)	290-298
Varieties not specified elsewhere	299
<i>Small citrus fruit trees giving satsumas</i>	
Satsuma	301
Clausellina	302
Owari	306
Ohitsu	308
Other varieties (to be specified by the Member State)	390-398
Varieties not specified elsewhere	399
<i>Other small citrus fruit trees</i>	
Tangero	401
Mandarine clementine o nova	501
Other varieties (to be specified by the Member State)	900-998
Varieties not specified elsewhere	999'

COMMISSION DECISION

of 26 November 1996

amending the information contained in the list in the Annex to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community

(96/690/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3071/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3410/93⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas authorities of the Member States concerned have applied for the information in the list provided for in Article 9 (3) (b) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas it has been found that the information complies with the re-

quirements; whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 November 1996.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 14.
⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 27.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO /
BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

BOU	6	Anja	OPAF	Boekhoude	103
N	57	Terry	OPCE	Nieuwpoort	220

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA / TANSKA / DANMARK

E	614	Leif Brink	OWAS		
RI	75	Connie Vinther	OWNQ		

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

ACC	12	Poseidon	DCFL	Accumersiel	176
BRA	3	Rotesand	DLHX	Brake	220
BUS	4	Adler	DJIC	Büsum	100
CUX	4	Nordergründe	DFPD	Cuxhaven	220
CUX	11	Seehund	DERF	Spieka	184
CUX	16	Cuxi	DFNB	Cuxhaven	165
DIT	1	Henriette	DOOJ	Ditzum	221
DIT	2	Annäus Bruhns	DCIC	Ditzum	110
DOR	5	Stör	DFAT	Dorum	165
FED	7	Seestern		Fedderwardsiel	110
GRE	2	Ema	DCOH	Greetsiel	110
GRE	28	Vorwärts	DCDN	Greetsiel	110
HAR	6	Gudrun Albrecht	DCCD	Harlesiel	214
HAR	8	Christine	DCLC	Harlesiel	184
HAR	8	Sperber	DCVF	Greetsiel	146
HF	562	Margit	DNIM	Hamburg	165
NEU	227	Störtebeker	DLYJ	Neuharlingersiel	175
NG	7	Sylvia	DFLJ	Emden	221
NOR	209	Sirius	DCLS	Norddeich	69
NOR	212	Alwine	DCMN	Norddeich	92
POG	2	Jan	DQQH	Pogum	221
SC	57	Südwind	DJRS	Büsum	184
SH	3	Stella Polaris	DMJZ	Heiligenhafen	220
SH	9	Glaube	DMIY	Heiligenhafen	220
SPI	10	Jan Janshen Bruhns	DCSR	Spieka	147
ST	6	Hilka Marita	DNHA	Tönning	221
ZX	39				
ZX	53				
ZX	58				

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

ARM	25	Deo Volente		Arnhem	221
GO	18	Zeearend		Goedereede	221
GO	25	Elizabeth		Goedereede	221
HA	8	Stormvogel		Harlingen	125
HA	44	Hoop op Zegen		Harlingen	143
IJM	25	Zeearend	PIWE	Velsen-IJmuiden	220
IJM	44	Avontuur	PFFC	IJmuiden	113
KW	44	Willy Alida	PDNW	Katwijk	199
OD	7	Adrianus	PDPL	Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PFDU	Goedereede-Ouddo	221
SCH	18	Gemma Jacoba	PEGT	Scheveningen	221
SCH	25	Annie B.	PCTF	Urk	221
TS	1	Pietertje Faber		Terschelling	96
UQ	7	Polaris		Usquert	177
UQ	19	Truus	PIBF	Usquert	134
VD	128	Johanna Paulina	PFDK	Edam-Volendam	220
WL	7	Op Hoop van Zegen		Westdongeradeel	188
WR	7	Johanna	PFDA	Wieringen	221
WR	15	Pieter Cornelis	PGSW	Wieringen	220
WR	72	Alberta		Wieringen	188
YE	138	Maatje Helena	PFSB	Yerseke	221
ZK	12	Louwina		Usquert	218
ZK	15	Lambert	PFMJ	Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	17	Johannes Dirk	PFFC	Ulrum-Zoutkamp	113
ZK	35	Noordzee	PFFC	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	39	Zeepaard		Ulrum-Zoutkamp	81

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO /
BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

N	57	Terry	OPCE	Nieuwpoort	221
Z	201	Linquenda	OPHS	Zeebrugge	221

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA / TANSKA / DANMARK

RI	426	Mette Janni	OYCG	Hvide Sande 125	
----	-----	-------------	------	-----------------	--

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

ACC	12	Poseidon	DCFL	Accumersiel	221
BRA	3	Rotesand	DLHX	Brake	221
BÜS	4	Adler	DJIC	Büsum	100
CUX	4	Nordergründe	DFPD	Cuxhaven	220
CUX	11	Seehund	DERF	Cuxhaven	184

1		2	3	4	5
CUX	16	Crangon	DJIV	Cuxhaven	165
DIT	5	Mathilde Bruhns	DQQY	Ditzum	221
DIT	1	Henriette	DQQJ	Ditzum	221
DOR	5	Stör	DFAT	Dorum	165
EMD	5	Meery Leene	DB5331	Emden	67
FED	7	Seestern	DB2505	Fedderwardsiel	110
GRE	2	Erna	DCOH	Greetsiel	110
GRE	28	Vorwärts	DCDN	Greetsiel	110
HAR	6	Gudrun Albrecht	DCCD	Harlesiel	221
HAR	8	Christine	DCLC	Harlesiel	221
HAR	3	Sperber	DCVF	Harlesiel	146
HF	562	Margit	DNIM	Hamburg	165
NEU	227	Störtebeker	DLYJ	Neuharlingersiel	175
NG	7	Silvia	DFLJ	Emden	221
NG	6	Hoop op Zegen	DMFP	Emden	221
NOR	209	Sirius	DCLS	Norddeich	221
POG	1	Jan	DQQH	Pogum	221
SC	57	Südwind	DJRS	Büsum	184
SH	3	Stella Polaris	DMIY	Heiligenhafen	220
SH	9	Glaube	DMJZ	Heiligenhafen	220
SPI	10	Jan Janshen Bruhns	DCSR	Spieka	151
ST	6	Hilke-Marita	DNHA	Tönning	221
WRE	8	Luise	DCMN	Wremen	91

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

ARM	25	Deo Volente		Arnemuiden	221
BRU	67	Maatje J.		Bruinisse	188
GO	18	Zeearend	PIWA	Goedereede	221
GO	25	Elizabeth	PDXD	Goedereede	221
HA	8	Stormvogel		Harlingen	184
HA	44	Hoop op Zegen		Harlingen	143
IJM	42	Avontuur	PFFC	Ijmuiden	113
OD	7	Adrianus	PFEQ	Goedereede-Ouddor	221
OD	52	Jet	PIBF	Goedereede-Ouddor	134
OD	18	Johannes Lars	PFSB	Ouddorp	221
SL	60	Janneke	PGT	Goedereede-Stellen	221
TS	1	Pietertje Fabertje		Terschelling	156
TX	17	Adriana		Texel	51
UK	244	Jurie Sjoerd	PIWE	Urk	220
UQ	7	Polaris	PGUJ	Usquert	177
UQ	21	Louwina		Usquert	218
VD	128	Johanna Paulina		Edam-Volendam	220
WL	7	Op Hoop van Zegen	PGNS	Westdongeradeel	188
WR	7	Johanna	PFDU	Wieringen	221
WR	15	Bouke Elisabeth	PGSW	Wieringen	220
WR	18	Insolidum	PFDA	Wieringen	221
WR	72	Alberta	PCKF	Wieringen	188
WR	158	Antonia	PGSG	Wieringen	221
WR	130	Johanna II		Wieringen	128
ZK	12	Louwina		Usquert	218
ZK	15	Lambert		Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	35	Noordzee		Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	17	Johannes Dirk	PFFC	Ulrum-Zoutkamp	221

COMMISSION DECISION

of 26 November 1996

approving the 1997 programme presented by Denmark for the monitoring and control of salmonella in breeding poultry and setting the level of the Community's financial contribution

(Only the Danish text is authentic)

(Text with EEA relevance)

(96/691/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EC ⁽²⁾, and in particular Articles 32 and 24 (6) thereof,

Whereas Chapter 2 of Title III of Decision 90/424/EEC provides that the Community may make a financial contribution to the checks aimed at the prevention of zoonoses;

Whereas Denmark has presented its programme for the monitoring and control of salmonella in breeding poultry for 1997;

Whereas the said programme is included in the list of programmes for the prevention of zoonoses which may receive a financial contribution from the Community in 1997, as laid down in Commission Decision 96/597/EC ⁽³⁾;

Whereas in view of the programme's important role in achieving the objectives pursued by the Community as regards the prevention of zoonoses the Community's financial contribution should be set at 50 % of the costs borne by Denmark, with a maximum of ECU 200 000;

Whereas this programme is part of a plan to monitor and control salmonella in poultry flocks;

Whereas the financial contribution from the Community may, according to the situation, refer to the compensation of the owners for the destruction of breeding poultry and hatching eggs, or to the difference between their estimated value and those of the products which were obtained after heat treatment;

Whereas the Community will make a financial contribution provided that the measures planned are carried out

and the authorities supply all the information necessary within the time limit laid down;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The programme for the monitoring and control of salmonella in breeding poultry presented by Denmark is hereby approved for the period 1 January to 31 December 1997.

Article 2

1. The Community's financial contribution is hereby set at 50 % of the costs borne by Denmark for the implementation of the programme referred to in Article 1, with a maximum of ECU 200 000, for:

- according to the situation, the destruction of breeding poultry or the difference between the estimated value of the breeding poultry and the income from the sale of the heat treated meat obtained from this poultry,
- the destruction of incubated hatching eggs,
- according to the situation, the destruction of non-incubated hatching eggs or the difference between the estimated value of the non-incubated hatching eggs and the income from the sale of the heat treated egg products obtained from the eggs.

2. The Community's financial contribution shall be granted after:

- a quarterly report has been forwarded to the Commission on the progress of the measure and the expenditure incurred,
- a final report has been forwarded to the Commission by 1 June 1998 at the latest on the technical implementation of the measure, accompanied by supporting documents relating to the expenditure incurred.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 264, 17. 10. 1996, p. 22.

Article 3

This Decision is addressed to Denmark.

Done at Brussels, 26 November 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION
of 26 November 1996
amending the plan presented by Denmark to monitor and control salmonella in
poultry

(Only the Danish text is authentic)

(Text with EEA relevance)

(96/692/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/117/EEC of 17 December 1992 concerning measures for protection against specified zoonoses and specified zoonotic agents in animals and products of animal origin in order to prevent outbreaks of food-borne infections and intoxications⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular the second indent of Article 8 (3) thereof,

Whereas by Decision 94/507/EEC⁽²⁾ the Commission approved the plan presented by Denmark to monitor and control salmonella in poultry;

Whereas, by letters of 30 May, 25 September and 29 October 1996, the Danish authorities notified the Commission of amendments to their initial plan to take account of developments in the epidemiology of salmonella in poultry;

Whereas the aforementioned amendments meet the Community criteria laid down, in particular those set out in Article 8 (2) of Directive 92/117/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The amendments made by Denmark to the plan to monitor and control salmonella in poultry are hereby approved.

Article 2

Denmark shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions for implementing the amendments to its plan referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 26 November 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 38.

⁽²⁾ OJ No L 203, 6. 8. 1994, p. 25.